



**SEIFULLIN
UNIVERSITY**

**«Жаңа технологиялар мен инновацияларды
әзірлеу және енгізуді қолдау жөніндегі
Бранденбург институты (МИТИ)», Штраусберг,
Германия арасында**

**Озық технологияларды дамыту және енгізу
саласындағы**

бірлескен қызмет туралы

Меморандум

**Басқарма Төрағасы Профессор Эдгар Клозе ұсынған
және**

**С. Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық
зерттеу университеті, Астана, Қазақстан,**

Басқарма Төрағасы – Ректор, ҚР ҰҒА академигі

Тіреуов Канат Маратұлы ұсынған

№ 56/2025

1. Кіріспе

1. Германиядағы Жаңа технологиялар мен инновацияларды әзірлеу және енгізуді қолдау жөніндегі Бранденбург институты, МИТИ (MITI e.V.), коммерциялық емес ұйым болып табылады. Ол жаңа технологияларды дамыту саласындағы ғылыми-зерттеу жұмыстарын қолдайды (басым бағыттар: қоршаған ортаны қорғау / тұрақты ауыл шаруашылығы / орман шаруашылығы / су шаруашылығы / қалдықсыз өндіріс / жаңартылатын энергия көздері / денсаулық сақтау), оларды практикаға енгізу, инновациялық құзыреттілікті тереңдету, мектептер мен жоғары оқу орындарында білім беру процесін жетілдіру, ұлттық және халықаралық ғылыми әрі практикалық байланыстарды нығайту, сондай-ақ озық техникалық жетістіктерді тарату ісін жүзеге асырады.

2. Сәкен Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық зерттеу университеті (ҚАТЗУ), Астана, Қазақстан Республикасы – әлемдік білім беру және ғылыми кеңістікке интеграциялануға ұмтылатын елдің жетекші аграрлық зерттеу университеті болып табылады. Университеттің миссиясы – білімнің сапасы мен қолжетімділігін қамтамасыз ету, пәнаралық зерттеулерді дамыту және инновацияларды енгізу. ҚАТЗУ-дың мақсаты –



Memorandum

**über die gemeinsame Tätigkeit
im Bereich Entwicklung und Einführung innovativer
Technologien
zwischen**

**«Märkisches Institut für Technologie- und
Innovations-Förderung» (MITI),**

D-15344 Strausberg, Deutschland,

vertreten durch den *Vorstandsvorsitzenden Professor*

Dr. Edgar O. Klose

und

„Kasachische Agrartechnische

Forschungsuniversität S. Seifullin“ (KATIУ),

Astana, Kasachstan,

vertreten durch den *Rektor, Akademiemitglied der*

Nationalen Akademie der Wissenschaften der

Republik Kasachstan, Professor Dr. Kanat

Maratowitsch Tireuow

№ 56/2025

D: 12.09.2025

1. Einführung

1. Das Märkische Institut für Technologie- und Innovations-Förderung (MITI), Deutschland, ist eine gemeinnützige Organisation, die wissenschaftliche Forschungsarbeiten im Bereich der Entwicklung neuer Technologien unterstützt (vorrangige Bereiche: Umweltschutz / nachhaltige Landwirtschaft / Forstwirtschaft / Wasserwirtschaft / abfallfreie Produktion / erneuerbare Energien / Gesundheitswesen). Ziel ist die Einführung in die Praxis, die Vertiefung der Innovationskompetenz, die Verbesserung des Bildungsprozesses an Schulen und Hochschulen sowie die Stärkung nationaler und internationaler wissenschaftlicher und praktischer Kontakte bei der Verbreitung innovativer technischer Errungenschaften.

2. Die Kasachische Agrartechnische Forschungsuniversität Saken Seifullin (KATIУ), Astana, Republik Kasachstan, ist die führende agrarwissenschaftliche Universität des Landes und strebt die Integration in den globalen Bildungs- und Wissenschaftsraum an. Die Universität verfolgt die Mission, Qualität und Zugänglichkeit der Bildung zu gewährleisten, interdisziplinäre Forschung zu

Қазақстанның агроөнеркәсіптік кешеніне елеулі ықпал ететін заманауи академиялық және зерттеу экожүйесін қалыптастыру, сондай-ақ тұрақты әлеуметтік-экономикалық даму үшін бәсекеге қабілетті мамандарды даярлау.

3. Екі ұйым да «Озық технологияларды дамыту және енгізу», «Денсаулық пен қауіпсіздік», «Білім беру процесін жетілдіру» салаларында тығыз ынтымақтастық орнату қажеттілігі жөнінде ортақ шешімге келді.

4. Екі ұйым да ұзақ мерзімді ынтымақтастық орнатуға ниет білдіреді.

5. Екі ұйым да әріптестің Жарғысын, сондай-ақ оған байланысты міндеттемелер мен жауапкершіліктерді мойындайды және құрметтейді.

6. Екі ұйым да серіктестің Жарғысын, сондай-ақ онымен байланысты міндеттемелер мен жауапкершіліктерді мойындайды және құрметтейді.

2. Ынтымақтастықты ынталандыру

1. Негізгі ынталандыру §1 көрсетілген.

2. Бұл Меморандум үшінші тұлғаға қарсы бағытталмаған, керісінше, жоғарыда көрсетілген тараптардың әрқайсысы осы Меморандумның мақсаттарын қолдайтын ұйымдар шеңберін кеңейтуге ұмтылады. МИТИ мен КАТЗУ өз тарапынан осындай мақсаттарды көздейтін кез-келген ұйымды қолдауға міндеттенеді.

3. Осы Меморандумға қатысушылар жаңа ұйымдарды қолданыстағы ынтымақтастық туралы келісімге енгізу қажеттілігі туындаған кезде немесе осы ынтымақтастық нәтижелерін үшінші тұлғаның пайдалануы мүмкін болған кезде тиісті шешім қабылдайды.

3. Ынтымақтастықтың мәні

1. МИТИ-дің негізгі мақсаты – ғылыми-зерттеу жұмыстарын жүргізу, қоршаған ортаны қорғау, тұрақты ауыл шаруашылығы, қалдықсыз өндіріс (жабық цикл), денсаулық сақтау жүйесін жетілдіру салаларында жаңа технологияларды әзірлеу, сондай-ақ қол жеткізілген нәтижелерді практикаға енгізу үшін ұлттық және халықаралық байланыстарды жүзеге асыру. Ауылдық аймақтардың тұрақты дамуына, «Сау адам – сау жануар – сау қоршаған орта» атты маңызды тақырыпқа, сондай-ақ «білім – ғылым – практика»

entwickeln und Innovationen einzuführen. Ziel der KATIУ ist der Aufbau eines modernen akademischen und forschungsorientierten Ökosystems, das einen bedeutenden Einfluss auf den Agrar-Industriekomplex Kasachstans ausübt, sowie die Ausbildung kompetenter Fachkräfte für eine nachhaltige sozioökonomische Entwicklung.

3. Beide Organisationen kamen zu dem Schluss, dass eine enge Zusammenarbeit in den Bereichen «Entwicklung und Einführung innovativer Technologien», «Gesundheit und Sicherheit», «Verbesserung des Bildungsprozesses» erforderlich ist.

4. Beide Organisationen bekunden den Wunsch nach einer langfristigen Kooperation.

5. Beide Organisationen erkennen die Satzung des Partners sowie die damit verbundenen Verpflichtungen und Verantwortlichkeiten an und respektieren diese.

2. Motivation der Kooperation

1. Die grundlegende Motivation ist in §1 dargelegt.

2. Dieses Memorandum richtet sich nicht gegen Dritte. Im Gegenteil: Jede der oben genannten Parteien ist bestrebt, den Kreis der Organisationen zu erweitern, die die Ziele dieses Memorandums unterstützen. Seitens MITI und KATIУ wird zugesichert, jede Organisation zu unterstützen, die ähnliche Ziele verfolgt.

3. Die Teilnehmer dieses Memorandums treffen eine entsprechende Entscheidung, wenn es erforderlich wird, neue Organisationen in das bestehende Kooperationsabkommen aufzunehmen oder wenn Dritte die Ergebnisse dieser Kooperation nutzen möchten.

3. Gegenstand der Kooperation

1. Hauptziel von MITI ist die Durchführung von Forschungsarbeiten und die Entwicklung neuer Technologien im Bereich des Umweltschutzes, der nachhaltigen Landwirtschaft, der abfallfreien Produktion (Kreislaufwirtschaft), der Verbesserung des Gesundheitssystems sowie die Pflege nationaler und internationaler Kontakte zur Umsetzung der erzielten Ergebnisse in die Praxis. Besonderes Augenmerk liegt auf der nachhaltigen Entwicklung

өзара әрекеттесу аспектілеріне, мектеп табалдырығынан бастап ерекше назар аударылады.

2. ҚАТЗУ-дың негізгі мақсаты – аграрлық секторда білікті мамандар даярлау үшін білім беру және зерттеу қызметін жүзеге асыру, пәнаралық зерттеулер жүргізу, агроөнеркәсіптік кешенге инновациялар енгізу, сондай-ақ ғылым мен білім саласындағы халықаралық ынтымақтастықты нығайту.

3. Әрбір тарап өз қызметін өздерінің өңірлерінде жүзеге асырады, бұл ретте қажетті акпаратпен алмасу, сондай-ақ төменде көрсетілген іс-шараларды жүзеге асыру арқылы өз серіктесінен өзара қолдау алады.

4. Ынтымақтастықтың нысандары

1. Серіктестер түрлі ұлттық және халықаралық бағдарламалардың ғылыми гранттарын алу кезінде бір-біріне өзара қолдау көрсетеді. Бұл ретте, қаржылық шығындар қажеттілігі туындаған жағдайда серіктес алдын ала хабардар етіледі және осы нақты жағдай үшін қосымша келісім жасалады.

2. Тиісті келісуден кейін серіктестер алдын ала келісілген мерзімде өзара тиімді мақсаттарға қол жеткізу үшін жоспарланған жұмыстарды жүзеге асыра алатын жобаның орындаушы тобын ұсынады. Бұл ретте тиісті қосымша келісімдерге қол қою қажет.

3. Серіктестер бірлескен жобаларды, семинарларды, конференцияларды, «жазғы мектептерді», сондай-ақ көрмелер мен жәрмеңкелерді ұйымдастыру барысында өзара қолдау көрсетеді. ҚАТЗУ және МИТИ базасында мүдделі ұйымдардың ұсынысы бойынша біліктілікті арттыру курстарын өткізуге болады.

4. Екі тарап та үшінші тұлғалардың озық технологияларды енгізуге қызығушылығын ояту, сондай-ақ оқу курстарын, семинарларды, конференцияларды, көрмелер мен жәрмеңкелерді өткізу ісінде белсенділік танытады.

5. Тараптар өз серіктесінің, сондай-ақ демеушінің LOGO-сын осы серіктестің немесе демеушінің көмегімен жүзеге асырылған нақты бірлескен іс-шараны көрсететін барлық құжаттарға орналастыруға келісім білдіреді.

5. Ынтымақтастықты ұйымдастыру

ländlicher Gebiete, dem wichtigen Thema «Gesunder Mensch – gesundes Tier – gesunde Umwelt» sowie den Aspekten der Verknüpfung von «Bildung – Wissenschaft – Praxis», beginnend bereits in der Schule.

2. Hauptziel von KATIУ ist die Bildungs- und Forschungstätigkeit, die Ausbildung qualifizierter Fachkräfte für den Agrarsektor, die Durchführung interdisziplinärer Forschung, die Einführung von Innovationen in den Agrar-Industriekomplex sowie die Stärkung der internationalen Zusammenarbeit im Bereich Wissenschaft und Bildung.

3. Jede Seite führt ihre Tätigkeit in ihrer Region durch und erhält dabei gegenseitige Unterstützung vom Partner durch Informationsaustausch sowie die Umsetzung der unten aufgeführten Maßnahmen.

4. Formen der Kooperation

1. Die Partner leisten gegenseitige Unterstützung bei der Einwerbung von wissenschaftlichen Fördermitteln aus verschiedenen nationalen und internationalen Programmen. Dabei gilt: Sollte eine finanzielle Eigenbeteiligung erforderlich sein, wird der Partner rechtzeitig informiert, und für den jeweiligen Fall wird ein zusätzliches Abkommen geschlossen.

2. Nach entsprechender Abstimmung stellen die Partner für einen vereinbarten Zeitraum ein Projektteam zusammen, das die geplanten Arbeiten zur Erreichung der gemeinsamen Ziele durchführen kann. Dazu sind zusätzliche Abkommen erforderlich.

3. Die Partner leisten gegenseitige Unterstützung bei der Durchführung gemeinsamer Projekte, Seminare, Konferenzen, «Sommerakademien» sowie Ausstellungen oder Messen. Ebenso sind Fortbildungskurse auf Grundlage von KATIУ und MITI für interessierte Organisationen möglich.

4. Beide Seiten engagieren sich aktiv dafür, Dritte für die Einführung innovativer Technologien zu gewinnen, z. B. mittels Durchführung von Schulungen, Seminaren, Konferenzen, Ausstellungen oder Messen.

5. Die Parteien erklären sich damit einverstanden, das Logo des Partners sowie von Sponsoren auf allen Dokumenten zu platzieren, die konkrete gemeinsame Veranstaltungen betreffen, die mit Unterstützung des jeweiligen Partners oder Sponsors durchgeführt werden.

1. МИТИ Басқармасы серіктестердің ынтымақтастығына басшылық етуге және оны үйлестіруге дайын екенін білдіреді. МИТИ Басқармасы неміс тарапынан үйлестіру бойынша жауапты тұлғаларды тағайындауға өкілеттілігі беріледі, бұл туралы олар белгіленген уақытта хатшылық арқылы хабардар етеді.

2. ҚАТЗУ ынтымақтастық шеңберінде тиімді өзара әрекеттесуді және келісімдердің орындалуын қамтамасыз ету үшін үйлестірушіні немесе жауапты бөлімшені тағайындайды.

3. Үшінші тұлғаны үйлестіруші ретінде тағайындаған кезде серіктесті осы үйлестірушінің міндеттері мен өкілеттіктері көрсетілетін тиісті құжатпен таныстыру қажет.

4. Қаржылық төлемді талап ететін іс-шаралар жүргізілген жағдайда өзара міндеттемелерді сипаттайтын тиісті шарттарға алдын ала қол қою қажет. Басталған іс-шараларды қаржыландыру туралы шарттар өзара келісім болған жағдайда ғана қаралуы мүмкін.

6. Алдағы мақсаттар

1. Серіктестер ұзақ мерзімді өзара тиімді Ынтымақтастыққа мүдделі, оның нәтижелері «Best Practice» көрсеткіші ретінде көпшілікке хабарланады.

2. Осы Ынтымақтастықтың алғашқы жылында серіктестер «Технологиялық форум» немесе «Білім беру форумы» құру қажеттілігін анықтауға тырысады.

7. Қорытынды ережелер

1. Осы Келісім оған қол қойылған сәттен бастап күшіне енеді және тараптар жазбаша түрде өзге шешім қабылдағанға дейін қолданыста болады.

2. Осы Меморандумға өзгерістер мен толықтырулар тек қана жазбаша түрде енгізілуі мүмкін.

3. Осы Меморандум барлық түсінбеушіліктер мен анықталмаған жағдайлар сот органдарына жүгінбей шешіледі деген маңызды алғышартпен жасалады. Екі тарап та туындауы мүмкін барлық мәселелерді сенімді диалог жүргізу арқылы шешуге дайын екенін білдіреді.

5. Organisation der Kooperation

Der Vorstand von MITI erklärt seine Bereitschaft zur Leitung und Koordination der Partnerkooperation. Der Vorstand von MITI ist befugt, verantwortliche Personen für die Koordination auf deutscher Seite zu ernennen, über die das Sekretariat fristgerecht informiert.

1. KATIÜ benennt einen Koordinator oder eine verantwortliche Abteilung, um eine effektive Zusammenarbeit und Umsetzung der Vereinbarungen im Rahmen der Kooperation sicherzustellen.

2. Wird eine dritte Person als Koordinator benannt, so ist der Partner durch ein entsprechendes Dokument zu informieren, in dem die Aufgaben und Befugnisse des Koordinators festgelegt sind.

3. Bei Veranstaltungen, die mit finanziellen Aufwendungen verbunden sind, ist im Voraus ein entsprechender Vertrag zu unterzeichnen, der die gegenseitigen Verpflichtungen beschreibt. Verträge über die Finanzierung begonnener Veranstaltungen können nur im gegenseitigen Einvernehmen geprüft werden.

6. Weitere Ziele

1. Die Partner sind an einer langfristigen, für beide Seiten vorteilhaften Zusammenarbeit interessiert, deren Ergebnisse der Öffentlichkeit als Beispiel «Best Practice» vorgestellt werden.

2. Im ersten Jahr der Zusammenarbeit werden die Partner prüfen, ob die Einrichtung eines «Technologischen Forums» oder «Bildungsforums» erforderlich ist.

7. Schlussbestimmungen

1. Dieses Abkommen tritt mit der Unterzeichnung in Kraft und bleibt gültig, solange die Parteien nichts anderes schriftlich vereinbaren.

2. Änderungen oder Ergänzungen dieses Memorandums sind ausschließlich in schriftlicher Form möglich.

3. Dieses Memorandum wird in der wichtigen Annahme geschlossen, dass alle Missverständnisse oder Unklarheiten ohne Einschaltung gerichtlicher Instanzen gelöst werden. Beide Seiten bekunden ihre

4. Осы Меморандумда көрсетілмеген ынтымақтастықтың барлық басқа ережелері жарамсыз. (алып тастау)

5. Осы Меморандумтың кез келген бабының әрекет етуі тоқтатылған жағдайда да, Меморандум өз күшін жоғалтпайды. Оның орнына осы мәселеге қатысты қатысушы тараптардың өзара келісімін көрсететін жаңа бап әзірленеді. Осыған ұқсас ереже осы Меморандумға жаңа қосымша бап енгізу қажет болған жағдайда да қолданылады.

6. Осы Ынтымақтастыққа қатысушы әрбір тарапқа қол қойылған Меморандумның тілдеріндегі 2 дана данасы беріледі.

Bereitschaft, mögliche Probleme durch vertrauensvolle Dialoge zu lösen.

4. Sollte ein Punkt dieses Memorandums seine Gültigkeit verlieren, bleibt das Memorandum dennoch in Kraft. Anstelle des betreffenden Punktes wird ein neuer Paragraph erarbeitet, der die gegenseitige Vereinbarung der Parteien zu dieser Frage widerspiegelt. Entsprechend wird auch ein neuer zusätzlicher Punkt aufgenommen, falls dies notwendig wird.

5. Jede Partei dieser Kooperation erhält jeweils 2 Exemplare des unterzeichneten Memorandums.

«Сәкен Сейфуллин атындағы Қазақ агротехникалық зерттеу университеті» КеАҚ

010011, Астана,

Жеңіс даңғылы, 62

Қазақстан Республикасы

тел.: (7-7172) 317547

Ресми e-mail: office@kazatu.kz

Ресми веб-сайты: https://kazatu.edu.kz/

Қолы: _____

Басқарма Төрағасы-Ректор,
Тіреуов Канат Маратұлы

NC JSC «Saken Seifullin Kazakh Agrotechnical Research University»

010011, Astana,

Zhenis ave., 62.

Republic of Kazakhstan,

tel.: (7-7172) 317547

Official e-mail: office@kazatu.kz,

Official web-site: kazatu.edu.kz/

Signiert von: _____

Chairman of the Board-Rector
Tireuov Kanat Maratovich

«Märkische Institut für Technologie- und Innovationsförderung» e.V. (MITI)

Garzauer Chaussee 1a,

15344 Strausberg,

Germany

+49 (0) 3341 42 72 911

info@miti-ev.de

Қолы: _____

President of MITI, Prof. Dr. Edgar O. Klose

Күні: 17.09.2025

Das «Märkische Institut für Technologie- und Innovationsförderung» e.V. (MITI),

Garzauer Chaussee 1a,

15344 Strausberg,

Germany

+49 (0) 3341 42 72 911

info@miti-ev.de

Signiert von: _____

President of MITI, Prof. Dr. Edgar O. Klose

Datum: 17.09.2025